



**INDONESIAN *AB INITIO* – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**INDONÉSIEN *AB INITIO* – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**INDONESIO *AB INITIO* – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Monday 4 November 2002 (morning)

Lundi 4 novembre 2002 (matin)

Lunes 4 de noviembre de 2002 (mañana)

1 h 30 m

---

**TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1 (Text handling).
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

**LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

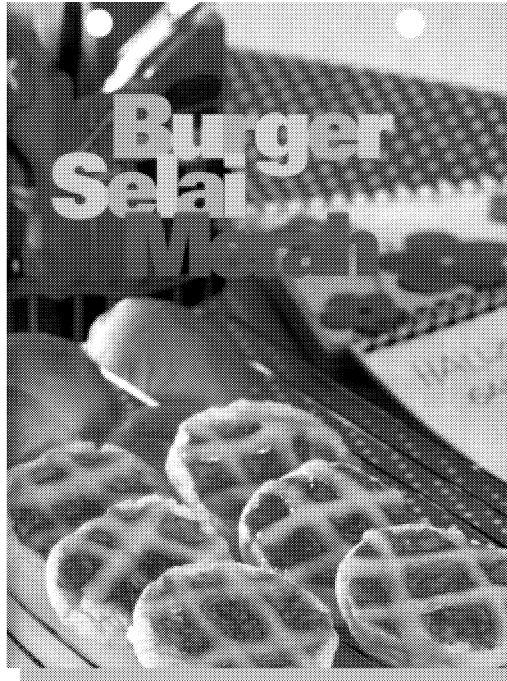
- Ne pas ouvrir ce livret avant d’y être autorisé.
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l’épreuve 1 (Lecture interactive).
- Répondre à toutes les questions dans le livret de questions et réponses.

**CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos requeridos para la Prueba 1 (Manejo y comprensión de textos).
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

TEKS A

# BURGER SELAI MERAH



*Untuk : 10 buah*

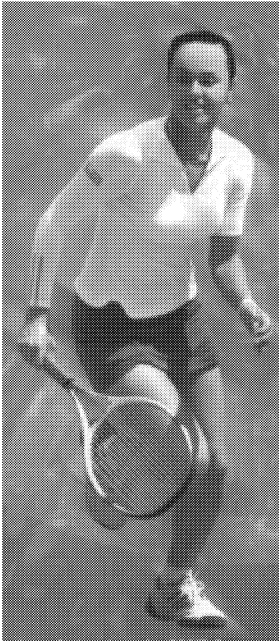
**Bahan :**

10 buah roti burger  
50 gram selai stroberi  
25 gram mentega  
75 gram keju mozarella

**Cara membuat :**

- Belah roti menjadi dua bagian. Olesi masing-masing roti dengan mentega.
- Olesi lagi potongan roti yang bawah dengan selai stroberi, lalu tumpuki dengan keju mozarella yang sudah dipotong tipis memanjang.
- Panggang roti tersebut sampai keju nya meleleh. Panggang juga bagian atas rotinya.
- Tumpuki roti yang berselai dengan bagian atasnya, lalu hidangkan.

TEKS B



# KOMPETISI "TUR WTA SANEKS, NUSA DUA", BALI

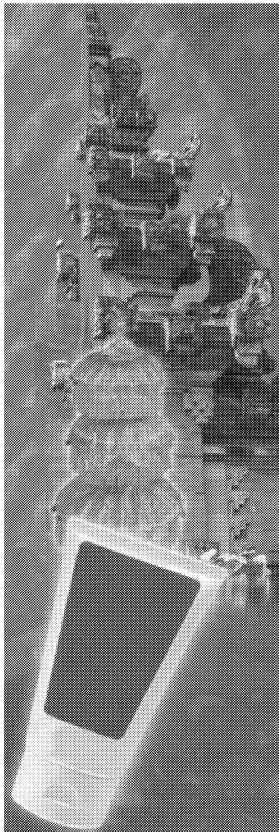
22 – 30 Desember 2002

**NONTON LANGSUNG GRATIS!**

## AKSI TENIS PROFESIONAL WANITA "TUR WTA SANEKS"

**Menangkan:**

- ❖ 20 Tiket + Akomodasi
- ❖ Wisata Bersama Pemain
- ❖ Paket Saneks



Mau nonton gratis ajang kompetisi tenis profesional wanita 2002?  
Gampang!

Masukkan ke dalam amplop: tutup kemasan "Cuci Muka Saneks" ukuran apa saja, sertakan identitas diri yaitu fotokopi KTP. Tulis "Tur WTA Saneks" di kiri atas amplop dan kirimkan ke PO BOX "Tur WTA Saneks" Jakarta 10210. Selambat-lambatnya 13 Nopember 2002, cap pos. Pemenang akan diumumkan di harian Kompas, pada akhir bulan Nopember 2002.

**NB:** Hadiah tidak dapat diuangkan. Pajak hadiah ditanggung pemenang.

**Lihatlah promosi "Tur WTA Saneks" di:**

Jakarta: Mal Taman Anggrek, 27 Oktober – 2 Nopember 2002.

Surabaya: Tunjungan Plaza, 5 – 11 Nopember 2002.

Cuci Muka DERMOPROTECTOR Saneks  
Membersihkan debu dan kotoran  
Melindungi kulit dari bakteri  
Melembabkan kulit  
**MENJAGA KULIT SEHAT**

TEKS C

# AIR SEHAT AIR SEHAT

## ADALAH YANG TERGARANSI SELURUH PROSES PRODUKSINYA



Air yang bersih memang dapat menipu, seolah-olah pasti berkualitas tinggi. Tapi hanya pemeriksaan laboratorium yang dapat membedakan antara bermacam-macam produk higienis. Ketidaksiuksesan kontrol kualitas terhadap produk akan berakibat buruk pada kesehatan konsumen. AQUA tidak pernah mau ambil resiko. Kontrol kualitas dijalankan di setiap tahap proses produksi. Mulai dari proteksi sumber air, sanitasi sampai pengemasan, ke higienisan AQUA dijaga secara serius. Inilah yang menyebabkan kemasan air AQUA tetap terjaga, di samping bahan plastik khusus yang menggaransi ke higienisan air dalam kemasan. Jelas bahwa AQUA selalu menggaransi kualitas airnya yang dikonsumsi masyarakat Indonesia.

### AQUA

Betul-betul Sehat

**BIASAKAN!**

MINUM 8 GELAS AQUA  
SETIAP HARI UNTUK HIDUP SEHAT

**Pusat Informasi Air AQUA di [www.aqua.com](http://www.aqua.com)**

TEKS D

## KONTES CERPEN MAJALAH *KAWANKU* TAHUN 2002

Senang menulis **cerita pendek**? Jangan hanya disimpan atau diberikan kepada teman-teman saja. Mengapa tidak ikut kontes cerita pendek majalah *Kawanku* tahun 2002? Siapa tahu bisa membawa pulang hadiah jutaan rupiah. Syaratnya mudah. Ikut, ya?

### SYARAT UMUM:

- A. Umur di bawah 21 tahun pada tanggal 29 Oktober 2002.
- B. Tema ceritanya **bebas**. Bisa tentang cinta, persahabatan, petualangan, misteri, atau apa saja tapi harus sopan isinya karena tidak ada waktu untuk melakukan sensor.
- C. Harus tulisan sendiri dan belum pernah diterbitkan di media manapun atau diikutkan dalam kontes cerpen yang lain.
- D. Boleh mengirimkan lebih dari satu cerpen, semua cerpen yang masuk menjadi milik komite kontes cerpen dan tidak akan dikembalikan.
- E. Cerpen yang tidak menang dalam kontes ini tapi dinilai cukup baik, akan diterbitkan di majalah *Kawanku* dan akan mendapat uang honorer walaupun tidak besar jumlahnya.

### SYARAT TEKNIS:

- F. Cerpen harus diketik, panjang maksimal 9 halaman kertas ukuran A4 dan tidak boleh lebih dari 1800 kata.
- G. Masukkan cerpen bersama fotokopi KTP / SIM / Kartu Pelajar ke dalam amplop tertutup.
- H. Di sudut kiri atas amplop, tuliskan dengan huruf besar: KONTES CERPEN. Lalu kirim ke Panitia Kontes Cerpen Majalah *Kawanku* Tahun 2002, Jalan Panjang 38, Kebon Jeruk, Jakarta 11530.
- I. Cerpen harus sudah diterima komite kontes cerpen paling lambat pada tanggal 17 September 2002.
- J. Pengumuman untuk yang menang akan diterbitkan di majalah *Kawanku* No. 19/XXXII yang terbit pada tanggal 29 Oktober 2002.

### HADIAH:

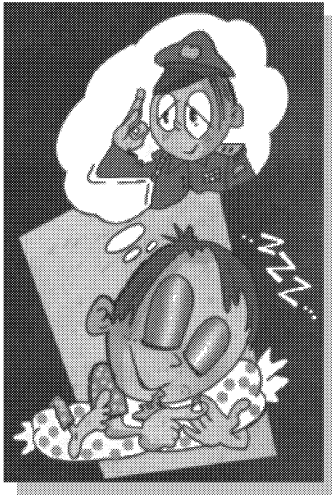


- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| ❖ Juara I : Rp 2.000.000   | ❖ Juara IV : Rp 700.000 |
| ❖ Juara II : Rp 1.500.000  | ❖ Juara V : Rp 600.000  |
| ❖ Juara III : Rp 1.000.000 | ❖ Juara VI : Rp 500.000 |

(semua hadiah uang sudah termasuk uang honorer untuk diterbitkan di majalah *Kawanku*)

- ❖ Uang Honorer Ekstra: masing-masing Rp 300.000

## TEKS E



1. Tiap orang pasti pernah mimpi waktu tidur, tetapi isi dan frekuensinya berbeda-beda. Sebenarnya, mimpi itu apa artinya? Bisakah kita “membuat” mimpi menurut keinginan kita sendiri?

### **ASAL / SUMBER MIMPI:**

2. Menurut seorang psikolog Dr Ami S. Budiman: “Mimpi itu berasal dari pikiran kita. Memikirkan suatu masalah atau problema yang belum selesai, atau berpikir tentang keinginan yang belum didapatkan. Masalah dan keinginan itu tidak harus baru saja muncul, bisa juga yang sudah lama lewat pada tahun-tahun yang lalu.”
3. Karakter pribadi juga menjadi faktor dominan. Umumnya, orang yang jarang mimpi adalah orang yang santai.

### **DATANGNYA MIMPI:**

4. Pengalaman mimpi setiap orang berbeda-beda. Kadang-kadang menyenangkan, kadang-kadang menjengkelkan. Contohnya cerita dari Bayu yang berumur 17 tahun: “Saya naik sepeda di jalan dan mengalami kecelakaan. Hidung dan kepala saya terluka. Saya jengkel dan marah sekali karena menjadi sulit untuk bermain dalam tim sepakbola sekolah. Malamnya saya mimpi bahwa kakek saya datang mengunjungi saya dan tertawa melihat luka di kepala saya. Kemudian saya bangun dan merasa sedih.”

### **“MEMBUAT MIMPI”:**

5. Semua orang ingin mimpi yang bagus. Bisakah kita “membuat” mimpi? Menurut Ami, sulit untuk membuat mimpi seperti yang kita inginkan. Soalnya, mimpi tidak bisa dikontrol.
6. Ironisnya, walaupun orang menginginkan sesuatu yang tidak realistis, tapi karena dipikir terus, maka hal itu bisa terjadi dalam mimpi. Coba baca pengalaman Ican yang juga berumur 17 tahun: “Waktu saya masih sekolah di SLTP, saya tidak bisa bermain bola basket. Karena banyak teman sekelas yang tertawa waktu saya ikut olahraga bola basket, saya ingin sekali menjadi pemain bola basket yang pandai. Suatu malam, saya bermimpi menjadi pemain bola basket yang hebat sekali dan Michael Jordan mengundang saya ikut timnya yaitu Washington Wizards.”